

**DOHODA
o poskytovaní údajov**

Ministerstvo školstva vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

so sídlom: Stromová 1, 813 30 Bratislava
zastúpené: Eugen Jurzyca – minister školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
IČO: 00 164 381

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou

so sídlom: Želova 2
829 24 Bratislava
zastúpený: Ján Gajdoš – predseda Úradu pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou
IČO: 30 796 482

(ďalej „úrad“)

uzatvárajú túto dohodu podľa § 29b ods. 6 v spojení s § 11 ods. 7 písm. a), h), t) zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 580/2004 Z. z.“).

**Čl. I
Účel dohody**

Účelom dohody je preukazovanie skutočností podľa § 11 ods. 7 písm. a), h), t) zákona č. 580/2004 Z. z. formou poskytovania údajov z informačného systému ministerstva úradu, a to v rozsahu určenom v Čl. II tejto dohody.

**Čl. II
Predmet dohody**

1. Predmetom dohody je poskytovanie údajov z informačného systému ministerstva úradu o fyzických osobách, za ktoré je platiteľom poisťného štát [§ 11 ods. 7 písm. a), h), t) zákona č. 580/2004 Z. z.], a to:
 - a) o nezaopatrenom dieťati; za nezaopatrené dieťa sa na účely tohto zákona považuje aj fyzická osoba do dovŕšenia 30 roku veku, ktorá študuje na vysokej škole najdlhšie do získania vysokoškolského vzdelania druhého stupňa, okrem externej

formy štúdia, poistencom štátu je aj v období prázdnin až do vykonania štátnych záverečných skúšok alebo do zápisu na vysokoškolské štúdium tretieho stupňa v dennej forme štúdia, ak zápis na vysokoškolské štúdium tretieho stupňa bol vykonaný do konca kalendárneho roka, v ktorom bolo získané vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa v dennej forme štúdia [§ 11 ods. 7 písm. a) zákona č. 580/2004 Z. z.],

- b) o zahraničnom študentovi v súlade so zabezpečením záväzkov z medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná [§ 11 ods. 7 písm. h) zákona č. 580/2004 Z. z.],
- c) o študentovi doktorandského študijného programu v dennej forme štúdia, ak celková dĺžka jeho doktorandského štúdia neprekročila štandardnú dĺžku štúdia a nezískal už vysokoškolské vzdelanie tretieho stupňa alebo nedovršil vek 30 rokov [§ 11 ods. 7 písm. t) zákona č. 580/2004 Z. z.].

2. Z informačného systému ministerstva do informačného systému úradu sa poskytnú údaje o fyzických osobách uvedených v prvom bode tohto článku, a to v štruktúre uvedenej v prílohe č. 1 tejto dohody: „Dátové rozhranie“, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.

Čl. III

Spôsob plnenia predmetu dohody

1. Export údajov z ministerstva úradu podľa Čl. II tejto dohody sa uskutoční elektronickými prostriedkami v xml formáte, vždy do dvadsiateho kalendárneho dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca; ak to z technických alebo z iných dôvodov nebude možné, ministerstvo oznámi úradu, že údaje nebudú poskytnuté a oznámi predpokladaný náhradný termín poskytnutia údajov.
2. Export historických dát podľa Čl. II z ministerstva úradu sa uskutoční odovzdaním dát v xml formáte. Historickými dátami sa na účely tejto dohody rozumejú prvé údaje z ministerstva, ktoré sú platné k dátumu stanovenému v Čl. IV bod 2 až do dátumu generovania prvej mesačnej dávky.
3. Export údajov z ministerstva úradu sa uskutoční v prípade historických dát prostredníctvom CD/DVD nosičov, alebo prostredníctvom elektronických prenosových kanálov a v prípade mesačných dávok prostredníctvom elektronických prenosových kanálov. V prípade exportu údajov prostredníctvom CD/DVD nosičov bude o odovzdaní údajov z ministerstva a ich prevzatí úradom vyhotovený protokol. Vzor „Protokolu o prevzatí dát z ministerstva“ tvorí prílohu č. 2 k tejto dohode.
4. Úrad zabezpečí v prípade výmeny údajov prostredníctvom elektronických prenosových kanálov splnenie podmienok v zmysle výnosu Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 312/2010 Z. z. o štandardoch pre informačné systémy verejnej správy, a to:
 - systém musí zabezpečovať požadovanú úroveň dôverylosti prenášaných údajov,
 - systém musí zabezpečovať integritu prenášaných údajov,
 - systém musí v požadovanej miere zabezpečovať autenticitu pôvodu a nepopierateľnosť autorstva prenášaných údajov,
 - systém na prenos údajov musí garantovať požadovanú úroveň dostupnosti,
 - systém musí maximálne automatizovať proces výmeny dát bez potreby vynútených zásahov,
 - systém nesmie byť obmedzený počtom ani veľkosťou distribuovaných dávok,

- obidve zúčastnené strany si vymenia zoznam oprávnených osôb zodpovedných za riešenie prípadných chybových stavov.
5. Ako elektronický prenosový kanál na posielanie mesačných dávok z ministerstva úradu sa bude používať zabezpečená schránka úradu, do ktorej bude ministerstvo vkladaf mesačné dávky. Špecifikácia prístupu do zabezpečenej schránky úradu bude ministerstvu odovzdaná prostredníctvom preberacieho protokolu a prístupové heslo bude ministerstvu odoslané prostredníctvom portálu úradu na e-mailovú adresu zodpovednej osoby ministerstva.
 6. Účastníci dohody písomne oznámia do 5 pracovných dní od podpísania tejto dohody mená, priezviská a kontakty zodpovedných osôb, ktoré budú poverené posielaním dát a riešiť problémy vzniknuté pri realizácii dohody. Zmenu zodpovedných osôb oznámia účastníci dohody písomne, najneskôr do 5 pracovných dní od vykonania zmeny.

Čl. IV Osobitné ustanovenia

1. Náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením dohody, si hradí každý účastník dohody samostatne.
2. Ministerstvo poskytne úradu údaje podľa Čl. II tejto dohody za obdobie od 1.1.2011 najneskôr do piatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody.
3. Úrad deklaruje, že má spracovaný Bezpečnostný projekt a implementované bezpečnostné opatrenia v súlade s požiadavkami zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
4. Úrad sa zaväzuje zabezpečiť ochranu poskytnutých osobných údajov v informačnom systéme pred ich odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou alebo rozširovaním v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
5. Úrad sa zaväzuje spracúvať poskytnuté osobné údaje len v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto dohode a použije ich výlučne na splnenie účelu, ktorý mu ukladá zákon č. 580/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Čl. V Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto dohoda sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, dva rovnopisy sú určené pre ministerstvo a tri rovnopisy pre úrad.
3. Táto dohoda je platná dňom jej podpísania obidvomi účastníkmi dohody a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
4. Účastníci dohody si dohodu prečítali, jej obsahu v plnom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu ju bez nátlaku podpísali.
5. Zmeny a doplnenia tejto dohody možno realizovať len formou písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch účastníkov dohody.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody sú prílohy:

- Príloha č. 1 – Dátové rozhranie
- Príloha č. 2 – Protokol o prevzatí dát z ministerstva

V Bratislave dňa 30. 06. 2011

V Bratislave dňa 30. 06. 2011

Za ministerstvo:

Za úrad:



Eugen Jurzyca
minister školstva, vedy,
výskumu a športu SR



Ján Gajdoš
predseda Úradu
pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou

Príloha č. 1

Dátové rozhranie

Popis dávky: Oznámenie ministerstva o fyzických osobách, u ktorých je platiteľom poisťného štát z dôvodu evidencie ako nezaopatreného dieťaťa, zahraničného študenta na zabezpečenie záväzkov z medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná a študenta doktorandského študijného programu v dennej forme štúdia [§ 11 ods. 7 písm. a), h), t) zákona č. 580/2004 Z. z.] v rozsahu podmienok podľa uzatvorenej dohody

Smer: MŠVVaŠ SR → Ústredie ÚDZS
 kde : MŠVVaŠ SR je ministerstvo
 Ústredie ÚDZS je ústredie úradu

Typ dávky: 317

Početnosť: jedenkrát mesačne

Formát prenosu dát: xml súbor

Zloženie názvu súboru dávky:
 NN_RRMMDD_TYP.xml

kde : NN je poradové číslo dávky v kalendárnom roku,
 RRMMDD – rok, mesiac, deň,
 TYP je typ dávky (317)

Národné prostredie: UTF – 8

Identifikácia dávky: pomocou hlavičky

Obsah dávky: obsahom dávky sú údaje, ktorých položková skladba aj so špecifikáciou je uvedená v tabuľkách č. 1 - 2 a bude slúžiť ako podklad pre vypracovanie XSD schémy.

Tabuľka č. 1 - hlavička:

P.č.	Názov stĺpca	Povinnosť	Dĺžka	Typ	Formát
1.	Typ dávky	P	3-3	INT	
2.	Dátum vytvorenia dávky	P	8-8	DATE	RRRRMMDD
3.	Počet riadkov v dávke	P	1-6	INT	
4.	Číslo dávky	P	1-2	INT	

Vysvetlivky k jednotlivým položkám:

Typ dávky: 317
 Dátum vytvorenia dávky: rok, mesiac a deň vytvorenia dávky
 Počet riadkov v dávke: udáva sa bez riadkov hlavičky
 Číslo dávky: poradové číslo dávky v kalendárnom roku

Tabuľka č. 2 - údaje o osobách:

P. č.	Popis položky	Typ	Dĺžka	Povinnosť	Poznámka
1.	Poradové číslo riadku	INT	6	P	Poradové číslo riadku v dávke
2.	Rodné číslo poistenca	CHAR	9-10	P*	Sú povolené iba číslice o až 9. Do roku 1954 je RČ deväťmiestne, desiata číslica nie je nahrádzaná nulou ani iným znakom.
3.	Meno	CHAR	1-40	P	V položke je uvedené meno z dokladu totožnosti.
4.	Rodné priezvisko	CHAR	1-50	P*	V položke je uvedené rodné

					priezvisko z dokladu totožnosti.
5.	Priezvisko	CHAR	1-50	P	V položke je uvedené priezvisko z dokladu totožnosti.
6.	Dátum narodenia	DATE	8	P	Dátum v tvare RRRRMMDD.
7.	Forma štúdia	CHAR	1	N	1 – denné 2 - externé
8.	Stupeň štúdia	CHAR	1	P	0 – stredná škola 1 – 1. stupeň 2 – 2. stupeň 3 – 3. stupeň 4 - študijný program podľa § 53 ods. 3
9.	Štandardná dĺžka štúdia	CHAR	1	P*	0 – dodržaná 1 – nedodržaná Údaj sa poskytuje len pri doktorandoch.
10.	Dátum začiatku štúdia	DATE	8	P	Dátum v tvare RRRRMMDD. Vypĺňa sa vždy.
11.	Dátum konca štúdia	DATE	8	P*	Dátum v tvare RRRRMMDD.
12.	Získané predchádzajúce vysokoškolské štúdium	CHAR	1	N	0 - nezískané 1 - 1. stupeň 2 - 2. stupeň 3 - 3. stupeň 4 - študijný program podľa § 53 ods. 3
13.	Dátum prerušenia od	DATE	8	P**	Dátum v tvare RRRRMMDD.
14.	Dátum prerušenia do	DATE	8	P**	Dátum v tvare RRRRMMDD.
15.	Zahranický študent	CHAR	1	P*	1 – áno – medzinárodné zmluvy Položka je prázdna, ak nejde o zahraničného študenta podľa medzinárodnej zmluvy
16.	Adresa trvalého pobytu Obec	CHAR	1-100	P*	V položke je uvedený názov obce trvalého bydliska.
17.	Ulica a č. domu	CHAR	1-60	P*	V položke je uvedená ulica trvalého bydliska.
18.	PSČ	CHAR	1-20	P*	Poštové smerovacie číslo
19.	Štát	CHAR	3	P*	Štát trvalého pobytu - podľa číselníka krajín Štatistického úradu SR (položka „Kód OSN“).
20.	Adresa prechodného pobytu Obec	CHAR	1-100	P*	V položke je uvedený názov obce bydliska v SR.
21.	Ulica a č. domu	CHAR	1-60	P*	V položke je uvedená ulica bydliska v SR.
22.	PSČ	CHAR	5	P*	Poštové smerovacie číslo
23.	Štátna príslušnosť	CHAR	3	P	Číselník krajín podľa Štatistického úradu SR (položka „Kód OSN“). Ak nemá štátnu príslušnosť uvedie sa XXX. V prípade ak je viac ako jedna štátna príslušnosť uvedie sa prioritne SR alebo iba jedna z príslušností.
24.	Príznak záznamu	CHAR	1	N	1 – oprava záznamu 2 – storno záznamu Položka je prázdna ak ide o nový záznam.

P povinný údaj

N nepovinný údaj

P* položka je povinná v prípade, ak je známa
P** položka je povinná v prípade, ak došlo k prerušeniu štúdia

Poznámka:

Ministerstvo poskytuje údaje z centrálného registra študentov, ktorý ministerstvo vedie podľa § 73 ods. 1 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v rozsahu:

- a) o študentovi vysokej školy, do dovŕšenia veku 26 rokov; ak ide o študenta v dennej forme štúdia do dovŕšenia veku 30 rokov; ak je známe, že študent už dosiahol vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa, nie je platiteľom poisťného štát a údaj sa neposkytuje,
- b) o zahraničnom študentovi v súlade so zabezpečením záväzkov z medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná [§ 11 ods. 7 písm. h) zákona č. 580/2004 Z. z.],
- c) o študentovi doktorandského študijného programu v dennej forme štúdia, ak celková dĺžka jeho doktorandského štúdia neprekročila štandardnú dĺžku štúdia a nezískal už vysokoškolské vzdelanie tretieho stupňa alebo nedovŕšil vek 30 rokov [§ 11 ods. 7 písm. t) zákona č. 580/2004 Z. z.].

Ministerstvo neposkytne údaje o zahraničných študentoch, ktorí sú v jazykovej príprave, nakoľko týchto nevedie v centrálnom registri študentov.

V prípade údajov za obdobie január 2011 až do prechodu na novú verziu centrálného registra študentov (historické údaje) ministerstvo negarantuje správnosť formátu údajov – UTF - 8.

V prípade historických údajov ministerstvo poskytne údaje o trvalom pobyte uvedením celej adresy v položke „Adresa trvalého pobytu Obec“ a poskytne údaje o bydlisku v SR uvedením celého bydliska v SR v položke „Adresa prechodného pobytu Obec“.

Okrem historických údajov sa študent v mesačnej dávke uvedie len za podmienky, že došlo k začatiu štúdiu, prerušeniu alebo skončeniu prerušenia alebo skončeniu štúdia ako takého, alebo k zmene mena, priezviska alebo trvalého pobytu alebo pobytu v Slovenskej republike.

Ak niektorý študent študuje viac študijných programov súbežne, poskytujú sa o jednotlivých štúdiách samostatné záznamy.

Protokol o prevzatí dát z ministerstva	
Odovzdávajúca strana : Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky	Preberajúca strana : Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou
Adresa:	Adresa:
Telefón:	Telefón:
Meno a priezvisko pracovníka, ktorý dáta vydal:	Meno a priezvisko pracovníka, ktorý dáta prevzal:
Číslo služobného preukazu:	Číslo občianskeho preukazu:
Dátum výdaja dát:	Dátum prevzatia dát:
Obdobie, za ktoré sú dáta odovzdané:	Obdobie, za ktoré sú dáta prebraté:
Odovzdané súbory:	Prevzaté súbory:
Počet záznamov v súboroch:	Počet záznamov v súboroch:
<p>Príjemca dát sa zaväzuje, že prevzatím dát osobnými údajmi osôb na seba preberá povinnosť prevádzkovateľa podľa zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.</p>	
Dáta odovzdal: (podpis)	Dáta prevzal: (podpis)